

Karmen Larrea Etxebarria
Basauri, Bizkaia

Aurkibidea

Biografia

Luzarren jaio zen elkarrizketa egin baino 67 urte lehenago, 1923 inguruan. Aita Luzarren jaioa zuen eta [ama](#) Lapatzakoa. Aitaren aita Bedia aldetik etorri omen zen. Beti egin zuen euskaraz, [ama](#)rekin zein [senarra](#)rekin (Lezaman jaioa). Hirurak batera bizi izan ziren Luzarreko baserrian. Eskolara joan orduan ikasi zuen erdaraz. Luzarre aldeko euskararen eredutzat har daiteke.

Zintak

BSR-044

- **Proiektua:** Basauriko euskararen azterketa linguistikoa
- **Elkarrizketatzailea(k):** Arretxe, Jon
- **Data:** 1990-10-01
- **Iraupena:** 48 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Gisasola, Jaione
- **Emalea:** Arretxe, Jon

BSR-045

- **Proiektua:** Basauriko euskararen azterketa linguistikoa
- **Elkarrizketatzailea(k):** Arretxe, Jon
- **Data:** 1990-10-01
- **Iraupena:** 48 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Emalea:** Arretxe, Jon

BSR-134

- **Proiektua:** Basauriko euskararen azterketa linguistikoa
- **Elkarrizketatzailea(k):** Arretxe, Jon
- **Data:** 1992-01-01
- **Iraupena:** 2 min
- **Euskarria:** DVD
- **Kodifikatzailea:** Agirrebeña, Aintzane
- **Emalea:** Arretxe, Jon

Pasarteak

1. Basauriko euskararen galera

- **Erref:** BSR-044/007
- **Iraupena:** 0:02:18. **Hasi:** 00:24:12. **Bukatu:** 00:26:30
- **Multimedia:** audioa online entzungai

Gaia(k):

- Euskara » Euskalkia, herri hizkerak, euskara batua

Laburpena:

<p>Karmen umea zenean auzoan denek euskaraz hitz egiten zuten. Herri inguruan kanpoko jendea ugaritu ahala, gero eta gutxiago egiten zela gogoratzen du Karmenek. Umetan ez zen askotan irten herritik eta gerrak eztanda egin zuenean, eskola eta erromeriak alde batera geratu zirela azaltzen du.</p>

Transkripzioa

- Txikerra ziñanean, orduen, hemen iten zan euskeraz, auzoan da... holan danien?
- Ikeragarri iten zan, dana euskeraz.
- Dana ezta?
- Zeanin... behien be bai? Hor bihen /behean/.
- Elorrion ta kanpoko jende asko zan.
- Noiz hasi zen?
- Hemen bai bere asko, kanpokoak be asko dira, jentia... Gu izan be ez, lehenau ez zan asko urteten behera ta! Hementxe, urten be ez.
- Lehen gitxi urteten zan ezta?
- Bapez. Hemeti... keba, iñora be ez. Sekula eraman be ez barraketa be ez... barrakak egoten ziren hor txokuan ta. Iñoiz be ez. Keba. Iñoiz be ez. Baten edo akordetan naz, eraman ostela amak. iñoiz be ez. Astien be ez gendun urteten apenas, astirik ez ta. Iñora joan be ez.
- Ta ez zintzen joaten erromerixetara edo?
- Bai, gero bai, baie... Txikerretan ez. Txikerretan iñora be ez.
- Ume txikiek ta... gustora ezta?
- Keba ez ziren joaten iñora ta, iñora joaten baziren igual San Antoniñora

edo joaten ziren baie aguro izaten ziren. Euren ba oiñez joaten ziren ta. Euren joaten ziren han ba trenien ta gero Mallabiati oiñez joaten ziren. Lehenau ez zan egon oingo moduen autobusik eta konturik ez zan egon. Oiñez dena ta. Ordun ni...

- Ta zu Basagoitiko erromerira edo?

- Bai, ni gero bai. Baie, gero, gerrie be topa jakun gero, eskolatik be ba hamahiru urte, ba hamahiru-hamabi urte olango bat ta, ba ez zan klaserik eta. Ta gero ba hasi zen erreboluziñoa ta gero zati beten gerrie edo zera, ez zan egon eskolarik ta ezebez. Gero, gerrie pasan zan ordun ta dana triste zien, esan ezin, dana apurtute, dana ez zagon ezebez, dana...dana... dana zera, tristezie. Bateri bata falta jakola, bestie falta jakola ta... guri be ba zazpi urteko [...] eduki gendun mutil bet eta harek hemen bi hile in hauen, ze ez zan hamen bizi, hameti...

2. Lehengo bizimodua; ganadua eta soroak

- **Erref:** BSR-134/001
- **Iraupena:** 0:00:40. **Hasi:** 00:00:00. **Bukatu:** 00:00:40
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserria » Baserriko lanak » Baratzea eta soroa
- Baserria » Baserriko lanak » Baserriko animaliak

Laburpena:

<p>Lehen soroan zer ereiten zen: artoa, garia, indaba, ganaduarentzat erremolatxa, arbia... Behiek esne gutxiago ematen zuten lehen.</p>

Transkripzioa

- Bizimodue eiten dozue zurok ala ze bizimodu dekozue hemen?
- Oin?
- Bai.
- Oin bai ortuan iten ta apur bet iten dogu baiño lehenoko moduen ez. Lehenau ba itten zan soroak zanak erein, artoa, garixe, eta inddabie, ta gero forrajie, ba ganaduntzako erremolatxak eta nola da? Nabua ta horreik ereiten genduzen. Arbia asko. Ta gero ba... lanak dauz be, bedarrak bai.
- Hoik bedarra bakarrik?
- Bedarra. Be bai egoten ziren behiek esne gitxikoak, [...] antzekoak, ganadue hemen gitxi lehen.

3. Etxean beti euskaraz

- **Erref:** BSR-134/002
- **Iraupena:** 0:01:20. **Hasi:** 00:00:40. **Bukatu:** 00:02:00
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Euskara » Euskararen egoera

Laburpena:

<p>Etxean beti euskaraz egiten zuten eta eskolara hasi zenean ez zekien gaztelaniaz. Andaluziatik etorria zen irakaslea.</p>

Transkripzioa

- Ta euskeraz egiten zenduen lehen beti hemen?
- Beti euskeraz.
- Zu eskolara joan orduen?
- Ba eskolara joan orduen erderaz jakin bez. [...] eskolan edo. Hemendik iñora urten bez, ez da oingo moduen ba hara goaz ta bakaziñoak eta zera. Orduen ezebez, hementxe, etxien.
- Ta eskolara joan ta zer, maisuek erderaz egin ta zuk erderaz ulertu ez edo zer?
- Bai... han euskeraz in ez ze maistri andaluza izin zen ta, andaluza. Amagaz bera ibili zen ta gero ni, ta handi Andaluziatik etorrikoa izin zen ta. Asi que, ez gendun eukin euskera berba itteko, pentsau be ez.
- Jente gitxik egiten dau ya hemeko partien zuen moduen dana euskera?
- Euskera? Bai, gu ya gitxi ya, gitxi, erdera iten da gehixen be.

Ahotsak.eus-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.

2025-12-08

CC-by-sa | Ahotsak.eus

Badihardugu Euskara Elkartea

Markeskua Jauregia, 20600 Eibar

943121775 - ahotsak@ahotsak.com